

# 淡江外語論叢 December 2013 No. 22

## 目 錄

---

|  |     |     |
|--|-----|-----|
| 日本文學中 3·11 東日本大震災之「挫敗」<br>—與傳統「無常觀」救贖間之關聯—   | 曾秋桂 | 1   |
| 日本語學習者の「自律的な日本文化観」を形成させるために<br>—個人の語りへの導き—   | 許均瑞 | 18  |
| Cioran ou la transfiguration par la défaite  | 舒卡夏 | 38  |
| Problemática de las oraciones sustantivas en la docencia-aprendizaje<br>del español como lengua extranjera. Análisis contrastivo y sugerencias<br>didácticas | 林娟娟 | 82  |
| La notion de piège en français : le langage, l'esprit et la société  | 侯義如 | 100 |
| 東洋的血盟：在台日人作家的第一回「大東洋文學者大會」   | 楊智景 | 120 |
| 高等教育における長期型インターンシップの効果と問題点<br>—文藻外国语大学の事例を中心に—   | 董莊敬 | 147 |
| Das allegorische Bild in Christoph Heins Nouvelle »Der fremde<br>Freund/Drachenblut«   | 黃文龍 | 169 |

“Breaking the Glass Slippers: Examining Gender Stereotypes through  
a Juxtaposition of Classic Cinderella Tales and Modern Feminist  
Variants”

.....李潔嵐 186

Whither Early American Literature?:Assessing an Area of Study

.....游錫熙 210

Eexperiencing God in Borges' Short Stories

.....陳建志 234

〈本期送審論文共 21 篇，11 篇獲推薦，1 篇未獲推薦，9 篇尚在  
審查中〉

***Tamkang Studies of Foreign Languages and Literatures No. 22***

**CONTENTS**

No. 22 December 2013

|  |       |                     |     |
|--|-------|---------------------|-----|
| "Frustration" of the 3-11 East Japan Great Earthquake in Japanese literature: About the relationship from relief by traditional "sense of the evanescence of life" | ..... | Tseng, Chiu-Kuei    | 1   |
| For Development of Japanese Students' "Autonomous View on Japanese Culture": A Guide to Individual Narratives  | ..... | Hsu, Chun-Jui       | 18  |
| Cioran or transfiguration by defeat  | ..... | Katarzyna, Stachura | 38  |
| Nominal Phrases Problems on Spanish Teaching and Learning as a Foreign Language. Contrastive Analysis and Teaching Suggestions                                     | ..... | Lin, Chuan-Chuan    | 82  |
| The notion of pitfall in French : language, mind and society   | ..... | Bernard Han Yee-Yu  | 100 |
| Eastern World's Clan : The First Greater East Asia Literary Conference of Japanese Writers in Colonial Taiwan  | ..... | Yang, Chih-Ching    | 120 |
| Results and Questions of Long-term Enterprise Internship under Higher Education – A Case Study of Wenzao Ursuline University of Languages                          | ..... | Tung, Chuang-ching  | 147 |
| The allegorical image in Christoph Hein's novella, "The Stranger - Friend / Dragon's Blood"  | ..... | Hwang, Wen-Lung     | 169 |

“Breaking the Glass Slippers: Examining Gender Stereotypes through a Juxtaposition of Classic Cinderella Tales and Modern Feminist Variants”

..... Li, Chieh-Lan 186

Whither Early American Literature?: Assessing an Area of Study

..... Yu, Hsi-Hsi 210

Eexperiencing God in Borges' Short Stories

..... Chen, Chien-Chih 234